



وزارة الصناعة التجارة والتموين مديرية حماية الإنتاج الوطني

طلب مكافحة دعم

ملاحظات عامة:

- في حال عدم استيفاء الفراغات في الطلب للبيانات و المعلومات، يرجى وضعها على أوراق منفصلة، و إرفاقها بالطلب.
- يتعين تقديم نسختين من الطلب سرية، و أخرى غير سرية، علما بأن المعلومات السرية ستعامل بسرية تامة، و يحظر الكشف عنها دون موافقة صاحب العلاقة.
- يرجى التأكد من أن الميزانيات المرفقة، و كافة الوثائق، و المرفقات المالية هي فقط المتعلقة بالمنتج محل الطلب، و أنها مصدقة.
- يرجى التأكد من أن الوثائق المرفقة بالطلب تم توقيعها، (وأن كل صفحة موقعة، و محتومة وفق الأصول)، و التأكد كذلك من وجود كافة المرفقات اللازمة، و إرسال جميع هذه الوثائق على العنوان التالي:

مدير مديرية حماية الإنتاج الوطني
مديرية حماية الإنتاج الوطني
وزارة الصناعة و التجارة و التموين
ص.ب (2019) عمان 11181 الأردن
تلفون : 5629030
فاكس : 5685116



وزارة الصناعة والتجارة و التموين

مديرية حماية الإنتاج الوطني

----- : رقم الطلب -

----- : تاريخ الطلب -

بيانات الطلب

تدابير حماية.

تدابير حماية عاجلة.

معالي وزير الصناعة والتجارة و التموين،

نتقدم بهذا الطلب ، استنادا لأحكام المواد المتعلقة في قانون حماية الإنتاج الوطني ، و نظام مكافحة الإغراق و الدعم ساري المفعول، راجين الموافقة على التسجيل.

و تدخلوا بقبول فائق الاحترام...

الجزء الأول:

- يتضمن هذا الجزء معلومات عامة عن (مقدمي الطلب / المنتجين المحليين، المنتج المدعوم و المنتج المحلي، بيانات عن بلد المنشأ / بلد التصدير، بيانات عن الأطراف الأخرى المعنية (المستوردين، المستهلكين.....الخ).

مقدمي الطلب / المنتجين المحليين

مقدمي الطلب:

- اسم الشركة (الجهة) مقدمة الطلب :
- اسم المفوض بالتوقيع عن الشركة: ----- وظيفته: -----
- في حال الطلب مقدم نيابة عن صناعة ، يرجى تحديد تلك الصناعة:-----
- اسم المفوض بالتوقيع نيابة عن الصناعة: ----- وظيفته: -----
- المنتج المحلي محل الطلب: -----
- المنتج المستورد المدعوم قيد التحقيق: ----- بلد المنشأ(المصدر)-----

المنتجين المحليين:

- الرجاء تحديد أسماء كافة الشركات المحلية المنتجة للمنتج المحلي محل الطلب.
- الرجاء تزويدنا بأسماء وعناوين الشركات مقدمة الطلب، والمؤيدة للطلب، و أرقام الهواتف و الفاكسات، وتاريخ تأسيس كل شركة، و حجم و قيمة الإنتاج كاملاً.
- الرجاء تزويدنا بتفاصيل عن أنواع الشركات المبينة أعلاه، وملكيته.
- الرجاء تزويدنا بأسماء ووظائف العاملين في شركتكم الذين سيتابعون الطلب، والذين سيتم الاتصال معهم للاستفسار عن أية معلومات.
- الرجاء تحديد السنة المالية للشركة.
- هل قامت شركتكم باستيراد المنتج / المنتجات المدعومة قيد التحقيق في آخر ثلاث سنوات؟.
- هل أيا من المنتجين مرتبطاً بمستوردي أو مصدري المنتجات المدعى دعمها؟.

الوثائق المطلوبة:

- وكالة موقعة حسب الأصول باسم المفوض بالتوقيع.
- صورة عن سجل الشركة يبين نوع الشركة وملكيته وأي تفاصيل تتعلق بالمساهمين.

- صور طبق الأصل عن القوائم المالية التي تم مراجعتها للسنوات الثلاث الأخيرة السابقة لتاريخ تقديم الطلب، بالإضافة لما هو متاح من العام الحالي.
- خطاب تأييد الطلب موقع حسب الأصول، ولكل شركة على حدة.
- ملاحظة عامة: في حالة كثر عدد المنتجين المحليين يرجى تحديد أكثر المنتجين المحليين إنتاجاً للمنتج محل الطلب مع بيان إنتاج كل شركة على حدة.

المنتج المدعوم و المنتج المحلي

المنتج المدعوم قيد التحقيق:

- صف بالتفصيل المنتج / المنتجات المدعومة الذي تسببت في حدوث الضرر، أو التهديد بحدوثه على أن يشمل هذا الوصف تفاصيل عن المواد الخام المستخدمة، الخصائص المادية للمنتج / المنتجات، الاستخدام النهائي للمنتج، و كذلك الأنواع والأشكال والمقاسات و قنوات التوزيع الخاصة بالمنتج.
- الرجاء إرفاق المواصفات الفنية، والكتيبات، و الكتالوجات الخاصة بالمنتج المدعوم.
- صف بالتفصيل على قدر الإمكان عملية التصنيع المتبعة في إنتاج المنتج المدعوم ، و كذلك التكنولوجيا المستخدمة.
- اذكر رقم البند الجمركي (رئيسي و فرعي) للمنتج / المنتجات المستوردة المدعومة قيد التحقيق، والرسم الجمركي الخاضع له عند تقديم الطلب.

المنتج المحلي محل الطلب:

- صف بالتفصيل المنتج الذي تقوم شركتكم بإنتاجه على أن يشمل هذا الوصف الخصائص المادية للمنتج ، المواد الخام المستخدمة والاستخدام النهائي للمنتج، و كذلك الأنواع و الأشكال و المقاسات، و قنوات التوزيع للمنتج.
- الرجاء إرفاق المواصفات الفنية، والكتيبات، و الكتالوجات الخاصة بالمنتج المحلي محل الطلب.
- صف بالتفصيل على قدر الإمكان عملية التصنيع المتبعة في إنتاج المنتج المحلي محل الطلب، وكذلك التكنولوجيا المستخدمة.
- اذكر رقم البند الجمركي للمنتج / المنتجات محل الطلب (مع بيان إن كان المنتج مطابق / مشابه، أو منافس).
- وضح أية اختلافات / أوجه تشابه بين المنتج المحلي ، والمنتج المدعوم من حيث المواد الخام المستخدمة ، والخصائص المادية، والمواصفات الفنية، وطرق التصنيع المتبعة، والاستخدامات النهائية، وقنوات التوزيع.. الخ.

المرفقات المطلوبة:

عينات، كتيبات، كتالوجات، نشرات عن المنتج المحلي و المنتج المدعوم.

بيانات عن بلد المنشأ / بلد التصدير

- اذكر بلد أو بلدان المنشأ و/ أو البلدان المصدرة للمنتج المدعوم قيد التحقيق.
- أذكر الدول الأخرى المعروفة لديكم، والتي قامت بتصدير المنتج المدعوم إلى الأردن.

- اذكر أسماء وعناوين أي منتجين أو مصدرين في الخارج معروفين لديكم يقومون بإنتاج أو تصدير المنتج المدعوم قيد التحقيق إلى الأردن.
- الرجاء تحديد الفترة الزمنية التي بدأت فيها السلع المدعومة في إحداث الضرر.

سعر التصدير

- اذكر سعر تصدير المنتج / المنتجات المدعى دعمها، والذي هو عبارة عن السعر المدفوع أو الواجب الدفع من جانب المستورد عن المنتج / المنتجات موضوع الطلب المذكورة في (أ) مطروحا منه التكاليف المذكورة في (ب، ج) وفي حالة وجود عدة منتجات ، أنواع ، نماذج ، الرجاء تقديم عينة ممثلة لكل نوع أو نموذج ، و لكل دولة مصدرة على حدة.

أ- أذكر السعر المدفوع أو الواجب الدفع من جانب المستورد عن المنتج / المنتجات موضوع الطلب؟.

ب - أذكر التكاليف وأي مصروفات ونفقات تدفع مقابل إعداد المنتج / المنتجات للشحن إلى الأردن والتي تعتبر إضافية عن تلك التكاليف والمصروفات والنفقات التي يتحملها المنتج عادة عند بيعه للاستهلاك المحلي، مثل تكاليف التعبئة والتغليف من أجل التصدير... الخ.

ج - أذكر أي تكاليف أخرى وأي مصروفات ونفقات تترتب على عملية تصدير المنتج / المنتجات أو قد تنشأ بعد شحنها من بلد التصدير مثل: أجور الشحن والنقل البحري و البري والتأمين و رسوم دخول السفن إلى الميناء ، و مصاريف التخزين في الميناء..... الخ

المرفقات المطلوبة:

- قوائم الأسعار ، الفواتير ، المراسلات البيعية... الخ

الأطراف الأخرى المعنية

- اذكر أسماء وعناوين المستوردين المعروفين لديكم للمنتج المدعوم قيد التحقيق، مع وصف طبيعة نشاطهم (تجار جملة، أو تجزئة، أو موزعين..... الخ).
- اذكر أسماء و عناوين أهم المستهلكين الرئيسيين للمنتج/المنتجات المدعومة، (الجمعية أو الرابطة التي تمثلهم).

الجزء الثاني:

يتضمن هذا الجزء أدلة قدر الإمكان على الدعم المدعى وجوده ، و مقداره ، و طابعه.

أدلة على وجود الدعم و مقداره و طابعه

الجهة المسؤولة عن تقديم برنامج /برامج الدعم المدعى وجودها :

- الرجاء تحديد الجهة المسؤولة عن تقديم و إدارة برنامج / برامج الدعم المدعى وجودها ، بما في ذلك:
- الحكومة / الجهة / الجهات العامة المسؤولة عن تقديم البرامج المذكورة.
- الهيئة/ الهيئات العامة/ المؤسسات، التي تعهد إليها الحكومة بتقديم الدعم للمنتجين و المصدرين (المتلقين للمساعدة) .
- الهيئات الخاصة (إن وجدت) التي تعهد إليها الحكومة، أو توجهها لتنفيذ مهمة أو أكثر من مهام /برامج الدعم المذكورة.

طبيعة برنامج/برامج الدعم المقدمة:

- اذكر أسماء برنامج / برامج الدعم المدعى وجودها .
- الرجاء وصف بشكل تفصيلي طبيعة و دور برنامج/ برامج الدعم المدعى وجودها و المقدمة للمنتج المدعوم قيد التحقيق.
- الرجاء توضيح شكل المساعدات المقدمة (كأن أن تكون منح حكومية، ضمانات قروض ، إعفاءات ضريبية، دعم صادرات ، تنازل الحكومة عن إيرادات مستحقة.....الخ).

التخصيص في البرامج المقدمة:

- الرجاء توضيح هل الدعم المشار إليه أعلاه مخصصا (أي محصورا على مؤسسة أو صناعة أو مجموعة من المؤسسات أو الصناعات ، أو محصورا على مؤسسات معينة داخل منطقة جغرافية محددة .
- ما هي الطريقة التي يتم فيها التخصيص ، مع التوضيح لماذا يعتبر الدعم المشار إليه أعلاه مخصصا، و قابل لاتخاذ إجراء ضده ؟.
- المعايير التي يتم بموجبها تخصيص الدعم ، مع شرح مدى أحقية حصول المنتجين و المصدرين (متلقي للدعم) ، و الوارد ذكرهم في الجزء الخاص ببيانات عن بلد المنشأ / بلد التصدير ، على المساعدة في كل برنامج دعم .
- التشريعات / الأنظمة / القرارات التي بموجبها يتم منح الدعم.

مقدار الدعم و المنفعة المتحققة:

- الرجاء تحديد المنفعة المتحققة لمتلقي الدعم من جراء الدعم المقدم .
- الرجاء احتساب مقدار الدعم على أساس الفائدة المتحققة للمتلقي ، و لكل برنامج على حدة.

ببإذن بالأدلة المطلوبة:

- التشريعات / اللوائح / القوانين التي تندرج تحتها برنامج /برامج الدعم ، و التي يتم بموجبها منح الدعم للمنتج قيد التحقيق.
- المعايير التي يتم بموجبها تخصيص الدعم .
- أي وثيقة توضح مدى أحقية تلقي المساعدة المقدمة من خلال برنامج الدعم.
- أي دليل آخر عن برامج الدعم المذكورة ، و كيفية عملها.

الجزء الثالث:

يختص هذا الجزء بالضرر المادي الذي لحق بالصناعة المحلية من جراء الدعم المقدم.

الضرر

بداية الضرر:

- الرجاء تحديد الفترة الزمنية التي بدأ فيها المنتج المدعوم في إحداث ضرر مادي ، أو التهديد بحدوثه ، أو البدء في إعاقة صناعة قائمة.

زيادة كميات الواردات من المنتج المدعوم:

- الرجاء تقديم بيانات تفصيلية تتعلق بالمستوردات المدعى بأنها ترد بأسعار مدعومة بالكمية، و القيمة لآخر ثلاث سنوات مالية / أو ميلادية كاملة، بالإضافة لما هو متاح من العام الحالي.

جدول رقم (1)

الدولة المصدرة:

وحدة الكمية:
وحدة القيمة:

السنة	السنة	السنة	السنة	السنة
				كمية المستورحات
				قيمة المستورحات

- وإذا كان الطلب يتعلق بمنتج / منتجات ترد من أكثر من دولة ، فيرجى تقديم البيانات المشار إليها بدقة بالنسبة لكل دولة على حدة.

الأثر الاقتصادي على الصناعة المحلية:

- الرجاء إكمال الجدول التالي المتعلق بالمنتج المحلي محل الطلب، و ذلك لآخر 3 سنوات مالية / أو ميلادية كاملة، بالإضافة إلى ما هو متاح من العام الحالي (مع استبعاد مبيعات التصدير وأثرها على الأسعار والأرباح).

جدول رقم (2)

ملخص الضرر

				المبنة
				كمية المبيعات المحلية
				قيمة المبيعات المحلية (الإيرادات)
				كمية الإنتاج المحلي
				تكلفة الإنتاج المحلية
				جمالي الربح (الخسارة)
				لمصروفات البيعية و العمومية
				تكلفة المبيعات
				صافي الربح (الخسارة)
				لطاقاة الإنتاجية القصوى
				لطاقاة الإنتاجية المستقلة
				كمية مخزون آخر المدة
				قيمة مخزون آخر المدة
				عدد العمال
				قيمة أجور العمال
				لحد الأدنى لهامش الربح المعقول لكل وحدة
				كمية المبيعات المحلية / للوحدة الواحدة
				قيمة المبيعات المحلية (الإيرادات) // للوحدة الواحدة
				تكلفة الإنتاج المحلية / للوحدة الواحدة
				جمالي الربح (الخسارة) // للوحدة الواحدة
				لمصروفات البيعية و العمومية / للوحدة الواحدة
				تكلفة المبيعات / للوحدة الواحدة
				صافي الربح (الخسارة) // للوحدة الواحدة

المبيعات و الإنتاج:

- الرجاء تقديم شرح و تفسير يتعلق بأي حالة من حالات فقد الفرص البيعية من جراء المنافسة المباشرة من المنتجات المستوردة المدعومة.
- أذكر أسماء أهم العملاء والموزعين الرئيسيين، والذين تم فقدان الفرص البيعية معهم ، مع تحديد الكميات و القيم التي تم فقداها و المتعلقة بهذه الصفقات البيعية.
- أذكر تفاصيل تتعلق بالطلبات التي تم إلغاؤها من قبل عملائك ، (أو أية بيانات أخرى للمنتجات المستوردة من المصادر الأخرى) .
- وضح ما إذا كان هناك انخفاض في إنتاج الشركة من المنتج المشابه، مع تقديم بيانات تفصيلية لأخر ثلاث سنوات مالية / أو ميلادية كاملة بالإضافة إلى المتاح من العام الحالي.

الأرباح و الخسائر:

- الرجاء تقديم شرح و تفسير يتعلق بكيفية تأثير صافي ربح مبيعاتك من المنتج المحلي محل الطلب في الأردن.
- ما هو الحد الأدنى لهامش الربح المعقول للمنتج / المنتجات المحلية محل الطلب التي تقوم شركتكم بإنتاجها مع تحديد ذلك على مستوى كل نوع /موديل.
- الرجاء التعليق على كيفية تأثير إجمالي ربح الشركة من المنتج المعني.
- الرجاء تزويدنا بقوائم مالية مصدقة ومعتمدة للمنتج المحلي محل الطلب تبين صافي الربح/ الخسارة لمدة ثلاث سنوات سابقة مالية / أو ميلادية بالإضافة إلى المتاح من العام الحالي.

تكاليف الإنتاج:

- الرجاء تقديم توضيح عن مدى تأثير تكلفة إنتاج المنتج /المنتجات المحلية محل الطلب التي تقوم الشركة بإنتاجها مع تحديد تكلفة إنتاج كل نوع / موديل لأخر ثلاث سنوات سابقة مالية / أو ميلادية بالإضافة إلى المتاح من العام الحالي من المنتج المعني.

الطاقة الإنتاجية المستغلة:

- اذكر الطاقة الإنتاجية المستغلة للمنتج /المنتجات محل الطلب التي تقوم الشركة لأخر ثلاث سنوات سابقة مالية / أو ميلادية بالإضافة إلى المتاح من العام الحالي من المنتج المحلي المعني موضحا أسباب تطور، أو تراجع الطاقة المستغلة.

الحصة السوقية:

- الرجاء إكمال الجدول التالي لأخر 3 سنوات مالية / أو ميلادية حتى تاريخه موضحا تقديراتك لحجم المبيعات (كمية وقيمة) في السوق الأردني لغايات معرفة الحصة السوقية لشركتكم من المنتج المحلي محل الطلب في السوق الأردني.

جدول رقم (3)

وحدة القيمة :

وحدة القيمة:				وحدة الكمية :
				السنة
				كمية المبيعات التي تمت من خلال شركتكم
				قيمة المبيعات التي تمت من خلال شركتكم
				كمية المبيعات التي تمت بواسطة المنتجين الأردنيين الآخرين
				قيمة المبيعات التي تمت بواسطة المنتجين الأردنيين الآخرين
				حجم الواردات من المنتجات المستورة المدعى دعمها
				قيمة الواردات من المنتجات المستورة المدعى دعمها
				حجم الواردات من مصادر أخرى
				قيمة الواردات من مصادر أخرى

- الرجاء شرح وتفسير مدى تأثير كميات وقيم مبيعاتك من المنتج المحلي محل الطلب في السوق الأردني (الحصة السوقية) بالنسبة لحجم وقيمة مبيعات الآخرين من منتجين ومستوردين.
- الرجاء تقديم القوائم المالية والقوائم المستخلصة من السجلات المحاسبية المؤيدة لحدوث الضرر المادي ، أو التهديد بحدوثه، وذلك عن آخر ثلاث سنوات سابقة مالية / أو ميلادية، بالإضافة إلى المتاح من العام الحالي بالنسبة لما يلي:

- الآثار الفعلية و المحتملة على المخزون السلعي و العمالة، و الأجور.
- الانخفاض الفعلي و المحتمل في العائد على الاستثمار.
- الآثار الفعلية و المحتملة على التدفقات النقدية، و الاستثمارات الرأسمالية ، و القدرة على زيادة رأس المال، ومعدلات النمو.

الصادرات:

- في حالة قيام الشركة بعمليات تصدير الرجاء إكمال البيانات المطلوبة في الجدول التالي:

جدول رقم (4)

وحدة الكمية:

وحدة القيمة:

الدولة المستوردة:

الدولة المستوردة:				وحدة القيمة:	وحدة الكمية:
					السنة
					كمية الصادرات
					قيمة الصادرات

- وإذا كان يتم تصدير المنتج / المنتجات إلى أكثر من دولة واحدة، فيرجى تقديم البيانات المشار إليها بدقة بالنسبة لكل دولة على حدة.

مظاهر أخرى للضرر:

- يتعين دراسة أي عوامل معروفة غير الواردات المدعومة، و التي أدت إلى حدوث ضرر بالصناعة المحلية، و تشمل هذه العوامل :

- كميات و أسعار المستوردات التي ترد من بلدان أخرى إلى المملكة بأسعار غير مدعومة.
- انكماش الطلب أو التغيرات في أنماط الاستهلاك.
- الممارسة التجارية التقليدية.
- المنافسة بين المنتجين الأجانب و المحليين.
- التطورات التكنولوجية.
- طبيعة السوق (طلب موسمي) .
- الأداء التصديري و إنتاجية المنتجين المحليين، و القدرة التسويقية.
- أسعار المواد الخام.
- العوامل التي تؤثر في الأسعار المحلية و تقليل الطلب.

الآثار السعرية في السوق الأردني:

- في ظل المفاهيم الثلاثة، وهي البيع بسعر أقل من سعر المنتج المحلي Price Undercutting، وكبت الأسعار المحلية Price Depression، ومنع الأسعار من الزيادة Price Suppression، الرجاء توضيح إلى أي مدى أدت أسعار المنتجات المستوردة المدعومة إلى إحداث الآثار الثلاثة المذكورة أعلاه، مع تقديم الأدلة المؤيدة لذلك (مثل : قوائم الأسعار و الفواتير التجارية..... الخ) .

- الرجاء ذكر سعر بيع المنتج المحلي وسعر بيع المنتج المستورد المدعوم في الجدول التالي.

جدول رقم (5)

السنة			
سعر بيع المنتج المحلي			
سعر بيع المنتج المستورد			

الجزء الرابع:

يتضمن هذا الجزء العلاقة السببية بين الدعم المدعى به، والضرر الواقع على الصناعة المحلية نتيجة لتلك الواردات المدعومة.

العلاقة السببية

- الرجاء تقديم شرح و تفسير للعلاقة السببية بين الضرر الذي يقع على الصناعة الأردنية وبين الواردات المدعومة.
- يرجى توضيح لما يعزى الضرر مباشرة إلى تلك الواردات المدعومة، و ليس إلى أسباب أخرى؟.
- يرجى توفير أي عوامل ذات علاقة بتوضيح هذا الجزء من الطلب.